

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 482/2009

z 8. júna 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1974/2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a nariadenie (ES) č. 883/2006 o podrobných podmienkach uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o vedenie účtov platobných agentúr, vyhlásenia o výdavkoch a príjmoch a podmienky úhrady výdavkov z fondov EPZF a EPFRV

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 91,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 42,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1698/2005, ktorým sa stanovuje právny rámec podpory rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), sa zmenilo a doplnilo nariadením Rady (ES) č. 473/2009 z 25. mája 2009 [ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a nariadenie 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (*nariadenie Rady o širokom pásme*)] <sup>(3)</sup> s cieľom zohľadniť Plán hospodárskej obnovy EÚ, ktorý schválila Európska rada na zasadnutí 11. a 12. decembra 2008.

(2) V dôsledku toho by sa malo nariadenie Komisie (ES) č. 1974/2006 <sup>(4)</sup> doplniť o dodatočné podrobné vykonávacie pravidlá.

(3) Článkom 70 (ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa členským štátom povoľuje uplatniť vyššie sadzby spolufinancovania zo strany EPFRV počas roku 2009, pokiaľ sa v rámci celého programového obdobia rešpektuje celková výška príspevku z EPFRV, ako je ustanovené v článku 70 ods. 3 uvedeného nariadenia. Je potrebné stanoviť postup, podľa ktorého môžu členské štáty využiť túto možnosť, ako aj mechanizmus, prostredníctvom ktorého sa zabezpečí, že sa celková výška príspevku z EPFRV bude rešpektovať počas celého programového obdobia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 144, 9.6.2009, s. 3.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15.

(4) S cieľom zjednodušiť zavedenie stratégií miestneho rozvoja a najmä fungovanie miestnych akčných skupín definovaných v článku 62 nariadenia (ES) č. 1698/2005, by sa mala ustanoviť možnosť vyplatiť zálohy súvisiace s ich prevádzkovými nákladmi.

(5) V záujme všeobecného environmentálneho úžitku, ktorý bude výsledkom prevodu podniku alebo jeho časti organizácii, ktorá je zameraná na ochranu prírody, by sa členským štátom malo povoliť nevyžadovať od príjemcu vrátenie peňazí v prípade, že daná organizácia neprevezme záväzok, ktorý je podmienkou na udelenie pomoci.

(6) Zavedenie činností týkajúcich sa investícií, ktoré súvisia s udržiavaním, obnovou a skvalitňovaním prírodného dedičstva a s rozvojom lokalít s vysokou prírodnou hodnotou, ako sa ustanovuje v písmene a) článku 57 nariadenia (ES) č. 1698/2005, by sa malo zjednodušiť. Členským štátom by sa preto malo umožniť stanoviť výšku podpory na takéto činnosti na základe štandardných nákladov a štandardných odhadov ušlého príjmu, ako sa už ustanovilo pre podobné činnosti v súlade s článkom 53 nariadenia (ES) č. 1974/2006.

(7) Na to, aby členské štáty mohli využívať článok 70 ods. 4b nariadenia (ES) č. 1698/2005, treba upraviť pravidlá na výpočet príspevku Spoločenstva v súvislosti s účtami EPFRV, ktoré sú ustanovené v nariadení Komisie (ES) č. 883/2006 <sup>(5)</sup>.

(8) Nariadenia (ES) č. 1974/2006 a (ES) č. 883/2006 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(9) V záujme jednoty s dátumom uplatňovania nariadenia (ES) č. 473/2009, [*Nariadenie Rady o širokom pásme*], ktoré ustanovenia tohto nariadenia dopĺňajú, by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2009. Toto spätné uplatňovanie by nemalo porušovať zásadu právnej istoty dotknutých prijímateľov.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 1.

- (10) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj vidieka a Výboru pre poľnohospodárske fondy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1974/2006 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 6 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) za písm. b) sa vkladá toto písmeno:

„ba) zmeny vo finančnom pláne súvisiace so zavedením článku 70 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 1698/2005;“;

b) písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) iné zmeny, na ktoré sa nevzťahujú písmená a), b) a ba) tohto odseku.“;

2. Za článok 8 sa vkladá tento článok:

#### „Článok 8a

1. Členské štáty, ktoré zamýšľajú vykonať zmeny v súvislosti so zavedením článku 40 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 1698/2005 Komisii oznámia zmenený a doplnený finančný plán, ktorý bude obsahovať zvýšenú mieru príspevku z EPFRV a ktorý sa má uplatňovať v roku 2009.

Postup uvedený v článku 9 tohto nariadenia sa uplatňuje na zmeny oznámené v súlade s prvým pododsekom.

2. Komisia potom, ako dostane posledné vyhlásenie o výdavkoch za rok 2009, ktoré treba podať najneskôr do 31. januára 2010 v súlade s článkom 16 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 883/2006 (\*), vypočíta maximálnu výšku príspevku z EPFRV, ktorá sa môže uplatniť na zostávajúcu časť programového obdobia, aby sa rešpektovala celková výška príspevku z EPFRV, ako je ustanovené v odsekoch 3 a 4 článku 70 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Podrobné informácie týkajúce sa tohto výpočtu a jeho výsledky sa členským štátom oznámia do 15. februára 2010.

3. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca 2010 nový finančný plán obsahujúci nové výšky príspevkov z EPFRV na zvyšok programového obdobia v súlade s maximálnymi výškami, ktoré Komisia vypočíta podľa odseku 2.

Ak členský štát neoznámia nový finančný plán do tohto dátumu alebo ak oznámený finančný plán nie je v súlade s maximálnymi výškami, ktoré Komisia vypočíta, tieto výšky sa stanú automaticky uplatniteľné na program rozvoja vidieka daného členského štátu od vyhlásenia zodpovedajúceho vzniknutým výdavkom platobnej agentúry počas 1. štvrťroka 2010 až do predloženia revidovaného finančného plánu zlučiteľného s výškami spolufinancovania, ktoré Komisia vypočíta.

(\*) Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 1.“;

3. Článok 38 sa nahrádza takto:

#### „Článok 38

1. Prevádzkové náklady miestnych akčných skupín uvedených v článku 63 písm. c) nariadenia (ES) č. 1698/2005 sú oprávnené na podporu Spoločenstva do výšky maximálne 20 % celkových verejných výdavkov na stratégiu miestneho rozvoja.

2. Miestne akčné skupiny môžu požiadať o vyplatenie zálohy od príslušných platobných agentúr, ak je táto možnosť zahrnutá v programe rozvoja vidieka. Výška záloh nesmie presiahnuť 20 % verejnej pomoci súvisiacej s prevádzkovými nákladmi a jej vyplatenie podlieha zloženiu bankovej zábezpeky alebo rovnocennej zábezpeky zodpovedajúcej 110 % výšky zálohy. Zábezpeka sa uvoľní najneskôr pri uzatvorení stratégie miestneho rozvoja.

Článok 26 ods. 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1975/2006 (\*) sa neuplatňuje na platbu uvedenú v prvom pododseku.

(\*) Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 74.“;

4. V článku 44 ods. 2 sa pridáva toto písmeno:

„c) ak sa príjemcov podnik alebo jeho časť prevedie organizácii, ktorá je zameraná na ochranu prírody v záujme zachovania životného prostredia, pod podmienkou, že je účelom prevodu stála zmena využívania pôdy na účel ochrany prírody a že z neho vyplynie význačný prospech pre životné prostredie.“;

5. V článku 53 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty môžu, ak je to vhodné, stanoviť výšku podpory ustanovenej v článkoch 31, 37 až 41 a 43 až 49 nariadenia (ES) č. 1698/2005 na základe štandardných nákladov a štandardných odhadov ušlého príjmu.

Bez toho, aby boli dotknuté materiálne a procedurálne uplatniteľné predpisy o štátnej pomoci, prvý pododsek sa uplatňuje aj na investície, ktoré súvisia s udržiavaním, obnovou a skvalitňovaním prírodného dedičstva a s rozvojom lokalít s vysokou prírodnou hodnotou, ako sa uvádza v písmene a) článku 57 nariadenia (ES) č. 1698/2005.“;

6. Prílohy II a VII sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

V článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2006 sa dopĺňa tento druhý pododsek:

„Odchylne od prvého pododseku, v prípade výdavkov, ktoré členské štáty vynaložili medzi 1. aprílom a 31. decembrom 2009, sa príspevok Spoločenstva vypočíta na základe finančného plánu, ktorý je v účinnosti posledný deň referenčného obdobia.“.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. júna 2009

Za Komisiu  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komisie

## PRÍLOHA

Prílohy k nariadeniu (ES) č. 1974/2006 sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe II časti A sa bod 6.3 nahrádza takto:

„6.3. Orientačný rozpočet týkajúci sa operácií uvedených v článku 16a nariadenia (ES) č. 1698/2005 medzi 1. januárom 2009 a 31. decembrom 2013 (článok 16a ods. 3 písm. b) do výšky súm uvedených v článku 69 ods. 5a nariadenia (ES) č. 1698/2005).

Os/Opatrenie	Príspevok z EPFRV na obdobie 2009-2013
Os 1	
Opatrenie 111	...
Opatrenie ...	...
<b>Os 1 spolu</b>	...
Os 2	
Opatrenie 211	...
Opatrenie ...	...
<b>Os 2 spolu</b>	...
Os 3	...
Opatrenie 311	
Opatrenie 321	
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
Opatrenie ...	
<b>Os 3 spolu</b>	...
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
Os 4	...
Opatrenie 411	
Opatrenie 413	
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
Opatrenie ...	
<b>Os 4 spolu</b>	...
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005	
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005	

Os/Opatrenie	Príspevok z EPFRV na obdobie 2009-2013
<b>Program spolu</b>	
Osi 1, 2, 3 a 4 súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005 spolu	...
Osi 3 a 4 súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005 spolu	

2. Príloha VII časť A sa mení a dopĺňa takto:

a) V bode 2 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Každý členský štát, ktorý v súlade s článkom 69 ods. 5a nariadenia (ES) č. 1698/2005 dostáva dodatočné finančné zdroje, by mal do výročnej správy podanej v roku 2010 po prvýkrát pridať samostatnú kapitolu, ktorá bude obsahovať prinajmenšom takú istú analýzu, ako sa uvádza v prvom odseku, pokiaľ ide o operácie súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 uvedeného nariadenia.“;

b) Bod 3a sa nahrádza takto:

„3a. Finančná realizácia programu, pokiaľ ide o **operácie týkajúce sa nových výziev a širokopásmových infraštruktúr**, pričom sa pri každom opatrení uvedie výkaz výdavkov zaplatených príjmom po 1. januári 2009 na druhy operácií, ktoré sú uvedené v článku 16a ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005 a do výšky súm uvedených v článku 69 ods. 5a uvedeného nariadenia.“

Tabuľka so zhrnutím finančnej realizácie týchto druhov operácií obsahuje aspoň tieto informácie:

Os/Opatrenie	Ročná platba- rok N	Kumulatívne platby od roku 2009 do roku N
Opatrenie 111	...	...
Opatrenie ...		
<b>Os 1 spolu</b>	...	...
Opatrenie 211	...	...
Opatrenie ...		
<b>Os 2 spolu</b>	...	...
Opatrenie 311	...	...
Opatrenie 321		
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005		
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005		
Opatrenie ...		
<b>Os 3 spolu</b>		...
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005		
— Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005		

Os/Opatrenie	Ročná platba- rok N	Kumulatívne platby od roku 2009 do roku N
Opatrenie 411		...
Opatrenie 413 — Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005 — Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005		
Opatrenie ...		
<b>Os 4 spolu</b> — Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005 — Súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005	...	...
<b>Program spolu</b> Osi 1, 2, 3 a 4 súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. a) až f) nariadenia (ES) č. 1698/2005 spolu Osi 3 a 4 súvisiace s prioritami uvedenými v článku 16a ods. 1 písm. g) nariadenia (ES) č. 1698/2005 spolu	...	..."